

**3M**

## Mini Roda PG e Escovas com eixo Informação de Segurança

- **Entregue este encarte com a escova ao operador.**
- **Leia este encarte antes de montar a escova na ferramenta ou máquina.**
- **Exponha este aviso no local de trabalho.**

Leia as Folhas de Dados de Segurança do Material (Material Safety Data Sheets - MSDS) antes de usar os materiais.



Entre em contato com os fornecedores dos materiais de trabalho e dos materiais abrasivos para obter cópias das MSDS caso elas não estejam disponíveis.

### ATENÇÃO!

A exposição à POEIRA gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outras lesões físicas. Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelas entidades governamentais. Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou lesões físicas.

### ATENÇÃO!

- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para os olhos, rosto, ouvidos, e corpo. Ferimentos no rosto\* ou nos olhos\* podem ocorrer se o produto quebrar. Veja ANSI Z87.1 para o equipamento de segurança adequado.
- O produto pode quebrar durante o uso e causar ferimento se avariado ou se girar muito rápido.
- Sempre utilize a máquina com guarda apropriada.

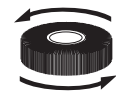


O uso inadequado pode causar a quebra do produto e ferimento ao operador ou pessoas próximas à máquina.

**Tome as precauções indicadas abaixo.**

### ATENÇÃO!

- Ultrapassar a rotação operacional máxima (MOS) pode causar quebra do produto e ferimento.
- Examine para certificar-se de que a ferramenta não opera mais rapidamente do que a Velocidade Operacional Máxima (MOS) do produto.
- Nunca exceda o MOS na etiqueta do produto.
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para olhos, rosto, ouvido, mão e corpo.



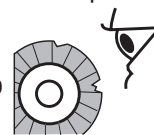
### ATENÇÃO!

- As faíscas e partículas que saem do produto podem causar danos pessoais ou incêndios.
- Remova materiais inflamáveis ou explosivos da área de trabalho.
- Não use em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não use em materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as faíscas para longe do rosto e do corpo.
- Para a configuração segura do trabalho consulte seu engenheiro de segurança da planta.

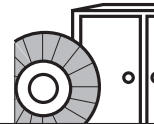


### PRECAUÇÃO!

- Inspeccione o produto e substitua-o se estiver danificado ou desgastado (rachaduras, cortes, abas rasgadas, ou desgaste).
- Assegure-se de que o eixo esteja inteiramente encaixado na ferramenta. A falha ao encaixar adequadamente o eixo pode resultar em sua soltura do produto durante a operação, causando lesões corporais ou danos à propriedade.
- Pare o produto que vibre ou oscile durante o uso. Inspeccione a montagem e corrija se não estiver montado corretamente.
- Não force o produto em lugares apertados.
- Não altere o produto de maneira nenhuma.
- Não opere sem o treinamento apropriado. O produto somente deve ser usado por operadores treinados ou sob supervisão direta de pessoal experiente.
- Respeite as recomendações do fabricante para o uso adequado do equipamento. Utilize as ferragens do fabricante, se fornecidas com a ferramenta.
- Use as recomendações do fabricante para o uso da guarda da ferramenta.



- Abrasivos Revestidos devem ser estocados em uma temperatura entre 15-17°C (60-80°F) e entre 35-50% de umidade relativa.
- Abrasivos Não Tecidos devem ser estocados em uma temperatura abaixo de 65°C (150°F) e exposição limitada a água e alta umidade.



\*Para proteção dos olhos e do rosto, veja o Padrão Z87.1 da ANSI. Para maiores informações, consulte a norma ANSI B7.1 "Use, Manutenção e Proteção de Rodas Abrasivas." Ambos estão disponíveis no Instituto de Padrões Nacional Americano, Inc. (American National Standards Institute, Inc.), (U.S.A.) 212-642-4900.

**Para obter informações sobre o Produto 3M, chamar:**

(U.S.A.) 651-737-6502 discagem direta

**3M Abrasive Systems**

<http://www.3M.com/abrasives>

St. Paul, MN 55144-1000

3M é uma marca de comércio da 3M Company

© 3M 2009

**3M**

## Shaft Mounted Small Flap Wheels and Brushes Safety Information

- **Deliver this insert with product to operator.**
- **Read this entire insert before mounting product on tool or machine.**
- **Post this insert in the work area.**

Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials.



Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS if one is not readily available.

### WARNING!

Exposure to DUST generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury. Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government approved respiratory protection and eye and skin protection. Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

### WARNING!

- Always wear approved and appropriate eye, face, ear, hand and body protection. Injury to face\* and eyes\* can result if product fails. See ANSI Z87.1 for proper safety equipment.
- Product can break apart during use and cause injury if damaged or run too fast.
- Always use with proper machine safety guards.



Improper use can cause product to break apart and may cause injury to operators and bystanders.

**Take precautions indicated below.**

### WARNING!

- Exceeding maximum operating speed (MOS) can cause product to break apart and may cause injury.
- Check to make sure the tool does not run faster than the maximum operating speed (MOS) of the product.
- Never exceed the MOS on the product label.
- Always wear recommended and appropriate eye, face, ear, hand and body protection.



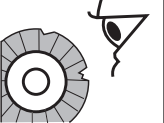
### WARNING!

- Sparks and particles flying off the product can injure or cause fire.
- Remove flammable or explosive material from work area.
- Do not use in flammable or explosive environment.
- Do not use on flammable or explosive material.
- Direct sparks away from face and body.
- Consult your plant safety engineer for safe work set-up.

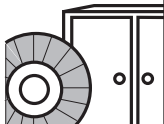


### CAUTION!

- Inspect product and replace if damaged or worn out (cracks, nicks, torn flaps, or wear).
- Ensure that the shaft is fully seated in the tool collet. Failure to properly engage the shaft could result in disengagement of the product during operation causing bodily injury or property damage.
- Stop the product if vibrating or wobbling occurs during use. Inspect mounting and correct if not properly mounted.
- Do not jam product into work piece.
- Do not alter product in any way.
- Do not operate without proper training. Product should only be used by trained operators or under direct supervision of experienced personnel.
- Refer to tool manufacturer's recommendations for proper use of tool. Use manufacturer's mounting hardware if supplied with tool.
- Use manufacturer's recommendations for use of tool guards.



- Store coated abrasive products at temperatures between 60-80°F (15-17°C) and between 35-50% relative humidity.
- Store surface conditioning products at temperatures below 150°F (65°C) and limit exposure to water and high humidity.



\*For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1. For further information consult ANSI Standard B7.1, "Use, Care and Protection of Abrasive Wheels." Both are available from American National Standards Institute, Inc., (212)-642-4900.

**For 3M Product Information Call:**

800-3M HELPS (800-364-3577) toll free 651-737-6501 direct dial

**3M Abrasive Systems**

<http://www.3M.com/abrasives>

St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2009

34-8702-7441-1

**3M**

## Petites meules à lamelles et brosses montées sur tige

### Renseignements sur la sécurité

- Fournir cet encart avec la brosse à l'utilisateur.
- Lire cet encart avant d'installer la brosse sur l'outil ou la machine.
- Afficher cet encart dans le milieu de travail.

Veillez lire les fiches signalétiques santésécurité (FSSS) avant d'utiliser ces matériaux.

**⚠ MISE EN GARDE!**

L'exposition à la **POUSSIÈRE** produite par la pièce à travailler et/ou les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques. Utilisez un capteur de poussière ou fournir un dispositif à aspiration localisée, tel que stipulé dans la FSSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

Si vous n'avez pas accès aux FSSS, veuillez communiquer avec les matériaux de la pièce à travailler et des abrasifs pour obtenir des copies des FSSS.

**⚠ MISE EN GARDE!**

- Toujours porter les dispositifs de protection appropriés et recommandés pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps. Si le produit brise, il risque de causer des blessures au visage\* et aux yeux\*. Consulter la norme ANSI Z87.1 pour connaître les dispositifs de protection appropriés.
- Le produit peut se briser pendant son utilisation et provoquer des blessures s'il est endommagé ou s'il tourne trop rapidement.
- Utiliser les dispositifs de protection appropriés pour la machine.

Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner le bris et provoquer des blessures à l'utilisateur et aux personnes qui l'entourent.

Suivre les précautions indiquées ci-dessous.

**⚠ MISE EN GARDE!**

- Le fait de dépasser le régime de fonctionnement maximal peut entraîner le bris du produit et provoquer des blessures.
- S'assurer que la vitesse de l'apostiloutil ne dépasse pas le régime d'apostiloutilisation maximal indiqué pour le produit.
- Ne jamais dépasser le régime d'utilisation maximal indiqué sur l'étiquette de la machine.
- Toujours porter un dispositif de protection pour les yeux, le visage, les mains et le corps.

**⚠ MISE EN GARDE!**

- Les étincelles et les particules projetées par le produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas utiliser dans des endroits inflammables ou explosifs.
- Ne pas utiliser sur des matériaux inflammables ou explosifs.
- Diriger les étincelles loin de la figure et du corps.
- Pour les travaux dangereux, se servir des dispositifs de sécurité appropriés de la machine.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

- Inspecter le produit et le remplacer s'il est endommagé ou usé (fissures, entailles, rabats déchirés ou signes d'usure).
- S'assurer que la tige est bien fixée dans le collet de l'outil. Un arbre mal engagé peut provoquer le détachement du produit pendant l'utilisation et causer des blessures ou des dommages matériels.
- Cesser d'utiliser le produit s'il commence à vibrer ou à osciller. Inspecter monter et corriger si pas convenablement monté.
- Ne pas coincer le produit dans de pièce.
- Éviter de modifier le produit de quelque manière que ce soit.
- Ne pas utiliser sans formation adéquate. Le produit doit être utilisé seulement par une personne compétente ou sous la supervision directe de personnel expérimenté.
- Consulter les recommandations du fabricant relatives à l'utilisation adéquate de l'outil. Utiliser les accessoires de montage du fabricant s'ils sont fournis avec l'apostiloutil.
- Consulter les recommandations du fabricant lors de l'utilisation des protecteurs d'outils.

- Entreposer les produits avec abrasif appliqué à une température comprise entre 15 et 17°C (60-80°F) et à une humidité relative entre 35 et 50%.
- Entreposer les produits liés au traitement des surfaces à des températures inférieures à 65°C (150°F) et limiter leur exposition à l'eau et à l'humidité élevée.

\*Pour obtenir des renseignements sur les dispositifs de protection des yeux et du visage, consulter la norme Z87.1 de l'ANSI. Pour de plus amples renseignements, consulter la norme B7.1 « Use, Care and Protection of Abrasive Wheels » (Utilisation, entretien et protection des meules abrasives) de l'ANSI. Ces deux normes sont disponibles auprès de l'American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.

Pour tout renseignement sur les produits 3M, veuillez composer le : (U.S.A.) 651-737-6501 appel direct  
**3M Abrasive Systems**  
<http://www.3M.com/abrasives>  
 St. Paul, MN 55144-1000  
 3M est une marque de fabrique de 3M  
 © 3M 2009

**3M**

## Ruedas Flap y Cepillos Pequeños con Mandril Integrado

### Informaciones sobre la Seguridad

- Entregue el inserto con el producto al operador.
- Lea este adjunto antes de montar el producto en la herramienta o máquina.
- Fije este inserto en el área de trabajo.

Lea la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

La exposición al **POLVO** originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física. Utilice el escape de aire local o extracción de polvo adecuados según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección aprobados y protéjase los ojos y la piel. No respetar esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

Contacte a los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- Siempre use la protección recomendada y apropiada para ojos, cara, orejas, manos y cuerpo. Lesiones a cara\* y ojos\* pueden resultar si el producto falla. Vea la Norma ANSI Z87.1 para equipo de seguridad.
- El producto puede romperse mientras se usa y producir lesiones, si está dañado o funciona a mucha velocidad.
- Utilice los protectores de seguridad adecuados para la máquina.

El uso inadecuado puede hacer que el producto se desprenda y cause lesiones a los usuarios y testigos.

Tome las precauciones que se indican a continuación.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- El exceder la velocidad máxima (MOS) de funcionamiento puede hacer que el producto se rompa y produzca una lesión.
- Verifique que la herramienta no exceda la Velocidad Máxima de Funcionamiento (MOS) del producto.
- Nunca exceda la velocidad de operación máxima (MOS) que figura en la etiqueta del producto.
- Use siempre la protección recomendada y apropiada en los ojos, la cara, las orejas, las manos y el cuerpo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- Las chispas y partículas que se desprenden del producto pueden producir lesiones o incendios.
- Traslade los materiales inflamables o explosivos fuera del área de trabajo.
- No use el producto en ambientes inflamables o explosivos.
- No lo utilice sobre materiales inflamables o explosivos.
- Dirija las chispas lejos de la cara y del cuerpo.
- Para una instalación segura, consulte al Ingeniero de Seguridad de la planta.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

- Inspeccione el producto y reemplácelo en caso de que presente daños o desgaste (rajaduras, rebabas, solapas rotas o desgastes).
- Asegúrese de que el eje esté bien fijo a la herramienta. En caso de un mal empleo del eje, el producto podría romperse durante el funcionamiento, provocando lesión corporal o daño en la propiedad.
- Detenga el producto si vibrara o se tambaleara durante el uso. Inspeccione la instalación y corríjala si no estuviese adecuadamente instalada.
- No ubique el producto en la que trabaja.
- No altere los productos bajo ningún concepto.
- No haga funcionar el producto sin la capacitación apropiada. El producto debe ser utilizado únicamente por personal capacitado o bajo la supervisión directa de personal experto.
- Consulte las recomendaciones del fabricante para el correcto uso de la herramienta. Utilice los elementos mecánicos de montaje del fabricante en caso de que se incluyan con la máquina.
- Siga las recomendaciones del fabricante sobre el uso de los protectores de herramientas.

- Almacene los productos de abrasivo revestido a temperaturas entre 15-17°C (60-80°F) y humedad relativa entre 35-50%.
- Almacene los productos de acondicionamiento superficial a temperaturas por debajo de 65°C (150°F) y limite su exposición al agua y a humedad extrema.

\*Para la protección de ojos y cara, consulte la norma ANSI Z87. Para mayor información, consulte la norma ANSI B7.1 "Uso, cuidado y protección de ruedas abrasivas". Ambas pueden obtenerse en el American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.

Para obtener información de los Productos 3M, llame al: (U.S.A.) 651-737-6502 acceso directo  
**3M Abrasive Systems**  
<http://www.3M.com/abrasives>  
 St. Paul, MN 55144-1000  
 3M es una marca comercial de 3M Company  
 © 3M 2009